

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 71-1:2000/A8:2003

01-julij-2003

J U f b c g h j j f U ' ! ' % ' X Y . ' A Y U b g _ Y j b ' Z n _ U b Y ' U g f b c g h j ' ! ' 8 c d c ` b j ` c ` 5 ,

Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties

Sicherheit von Spielzeug - Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften

Sécurité des jouets - Partie 1: Propriétés mécaniques et physiques

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 71-1:1998/A8:2003

[SIST EN 71-1:2000/A8:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61a1f436-5cb2-4a7a-a1a4-06c4ff0e688/sist-en-71-1-2000-a8-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61a1f436-5cb2-4a7a-a1a4-06c4ff0e688/sist-en-71-1-2000-a8-2003>

ICS:

97.200.50

Q | æ ^

Toys

SIST EN 71-1:2000/A8:2003

en

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 71-1:2000/A8:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61a1f436-5cb2-4a7a-a1a4-06c4ff0e688/sist-en-71-1-2000-a8-2003>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 71-1:1998/A8

April 2003

ICS 97.200.50

English version

Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties

Sécurité des jouets - Partie 1: Propriétés mécaniques et
physiques

Sicherheit von Spielzeug - Teil 1: Mechanische und
physikalische Eigenschaften

This amendment A8 modifies the European Standard EN 71-1:1998; it was approved by CEN on 12 December 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Full STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 71-1:2000/A8:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61a1f436-5cb2-4a7a-a1a4-06c4ff0e688/sist-en-71-1-2000-a8-2003>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN 71-1:1998/A8:2003 (E)**Foreword**

This document (EN 71-1:1998/A8:2003) has been prepared by CEN/TC 52 "Safety on toys", the secretariat of which is held by DS.

This Amendment to the European Standard EN 71-1:1998 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 71-1:2000/A8:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61a1f436-5cb2-4a7a-a1a4-06c4ff0e688/sist-en-71-1-2000-a8-2003>

Add under clause «3 Definitions»**3.xx
ball**

spherical, ovoid, or ellipsoidal object designed or intended to be thrown, hit, kicked, rolled, dropped or bounced.

This definition includes balls attached to a toy or article by a string, elastic cord or similar tether and also any multi-sided object formed by connecting planes into, and any novelty item of, a generally spherical ovoid or ellipsoidal shape designed or intended to be used as a ball.

This definition does not include dice, or balls permanently enclosed inside pinball machines, mazes, or similar outer containers. A ball is permanently enclosed if, when tested according to 8.3 (torque test), 8.4 (tension test), 8.5 (drop test), 8.7 (impact test) and 8.8 (compression test), it is not removed from the outer container. For *large and bulky toys* the drop test above is substituted by 8.6 (tip over test).

Add under clause «4 General requirements»**4.22 Small balls (see also 5.11 and C.49)**

This requirement does not apply to *soft filled toys* or pompoms.

A small *ball* is any *ball* that entirely passes through template E when tested according to 8.34 (small balls test).

Toys that are small *balls* or contain removable small *balls*, or small balls that become detached when tested according to 8.3 (torque test), 8.4 (tension test), 8.5 (drop test), 8.7 (impact test) and 8.8 (compression test) shall carry a warning (see 7.19). For *large and bulky toys* the drop test above is substituted by 8.6 (tip over test).

Add under clause «5 Toys intended for children under 36 months»**5.11 Small balls (see also 4.22 and C.49)**

This requirement does not apply to *soft filled toys*.
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61a1f436-5cb2-4a7a-a1a4-06c4ff0e688/sist-en-71-1-2000-a8-2003>

A small *ball* is any *ball* that entirely passes through template E when tested according to 8.34 (small balls test).

- a) Toys shall not be small *balls* or contain *removable* small *balls*.
- b) Small *balls* shall not become detached when tested according to 8.3 (torque test), 8.4 (tension test), 8.5 (drop test), 8.7 (impact test), 8.8 (compression test) and for glued wooden toys 8.9 (soaking test). For *large and bulky toys* the drop test above is substituted by 8.6 (tip over test).

5.12 Play figures

This requirement does not apply to *soft filled toys*.

Play figures having:

- a) a round, spherical or hemispherical end with tapered neck attached to a cylindrical shape without appendages; and
- b) an overall length not exceeding 64 mm (see examples in Figure X)

shall be designed so that when tested according to 8.35 (test for play figures), the rounded end shall not be allowed to protrude past the base cavity of the test template B. The requirement applies to figures with added or moulded features such as hat or hair, which retain the rounded shape of the end.

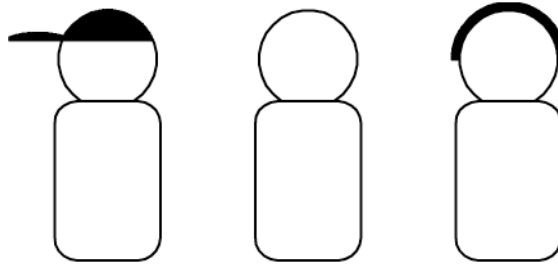


Figure X – Examples of play figures

Add under clause «7 Warnings and instructions for use»

7.19 Small balls (see 4.22)

The provisions in 7.19 do not apply to toys which, on account of their function, dimensions, characteristics, properties or other cogent grounds, are manifestly unsuitable for children under 36 months.

The packaging of toys that are small balls or contain small balls and which are not intended for, but might be dangerous for children under 36 months, shall bear a warning, for example:

"Warning! Not suitable for children under 3 years because of small ball(s)"

Add under clause «8 Test methods»

8.34 Small balls test (see 5.11)

Position and clamp the test template E shown in Figure Y so that the axis of the slot is substantially vertical and the slot is unobstructed at its top and bottom openings.

Place the ball without compressing it and in any orientation in the slot so that the force on the ball is only the force due to its mass.

Determine whether the ball passes entirely through template E.

Dimensions in millimetres

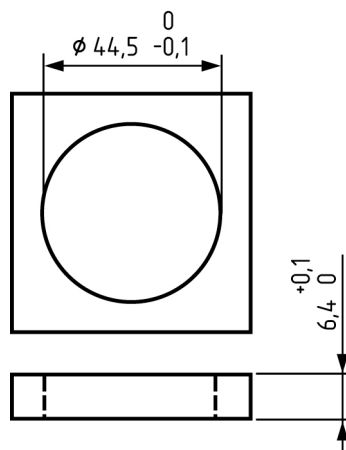


Figure Y–Template E

8.35 Test for play figures (see 5.12)

Position and clamp the test template B shown in Figure 18 so that the axis of the slot is substantially vertical and the slot is unobstructed at its top and bottom openings.

Orientate the play figure to be tested in a position which would most likely permit the entry of the rounded end through the slot in the test template. Place the toy in the slot so that the force on the toy is only the force due to its mass.

Determine whether the rounded end of the play figure protrudes past the base of the template B.

Figure 18 – Test template B

Add in annex C**C.49 Small balls (see 5.11)**

The hazard and risk intended to be covered by these two requirements are different from what is covered by the small parts cylinder in 5.1 and 8.2. The small parts cylinder addresses objects small enough to enter the child's lower throat. Template E, as defined in Figure Y, will address balls capable of entering and blocking the airway at the back of the mouth and upper throat. Ventilation is not considered to be an appropriate way of avoiding the hazards related to small balls.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 71-1:2000/A8:2003
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61a1f436-5cb2-4a7a-a1a4-06c4ff0e688/sist-en-71-1-2000-a8-2003>

Annex ZA (informative)

Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive 88/378/EEC.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

The following clause of this standard as detailed in Table ZA.1, is likely to support requirements of Directive 88/378/EEC.

Table ZA.1 - Correspondence between this European Standard and EU Directives

Essential Requirements of Directive 88/378/EEC as given in its Annex II	Corresponding clause of this part of EN 71.
I.1 a) and b) (General)	Foreword

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61a1f436-5cb2-4a7a-a1a4-06c4ff0e688/sist-en-71-1-2000-a8-2003>